

## 390 Electric Airless Sprayers

390 电动无气喷涂机

390 전기식 에어리스 도장기

310871C

- For portable spray applications of architectural paints and coatings -

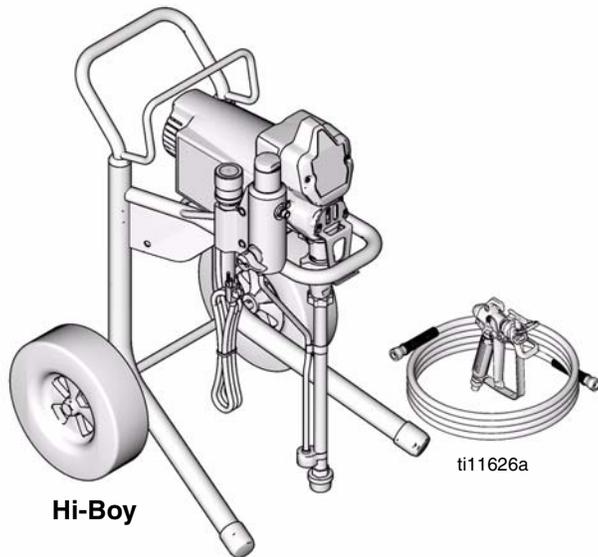
- 适用于建筑涂料和涂层的便携喷涂应用 -

- 구조적 도장 및 코팅에 대한 휴대용 스프레이 분야 -

3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) Maximum Working Pressure

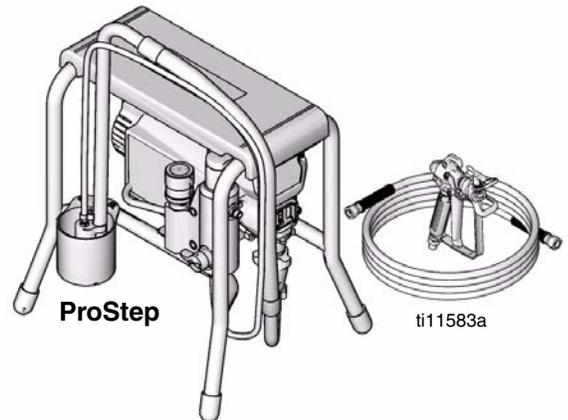
3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) 最大工作压力

3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) 최대 허용 압력



Hi-Boy

ti11626a



ProStep

ti11583a



### Important Safety Instructions / 重要安全说明 / 중요 안전 정보

Read all warnings and instructions in this manual. Save these instructions.

请阅读本手册的所有警告及说明。妥善保存这些说明。

이 설명서의 모든 경고와 지침을 읽고, 이러한 지침을 보관해 두십시오.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Contents / 目录 / 목차

Manual Conventions / 手册中的约定 / 설명서 표기법	2
Warning	3
警告	6
경고	9
Component Identification / 部件辨认 / 구성품 식별	12
Preparation / 准备工作 / 준비	13
Pressure Relief Procedure / 泄压步骤 / 압력 해제 절차	13
Grounding / 接地 / 접지	14
Setup / 设置 / 설치	17
Startup / 启动 / 작동 시작	20
Clearing Clogs / 清除堵塞物 / 막힌 곳 뚫기	24
Cleanup / 清洗 / 청소	25
Platform Access Position / 站台使用位置 / 플랫폼 접근 위치 (826098)	29
Platform Transport Position / 站台搬运位置 / 플랫폼 운반 위치 (826098)	31
.....	32
Technical Data	33
技术数据	34
기술 자료	35
Warranty / 担保书 / 보증서	36

## Manual Conventions / 手册中的约定 / 설명서 표기법

 **WARNING / 警告 / 경고**

 **Hazard Symbol / 危险标志 / 위험 기호**

**WARNING:** a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.  
**警告:** 具有潜在危险的情况, 若未能避免, 可导致严重的人员伤亡。  
**경고:** 주의하지 않으면 사망이나 심각한 부상에 이를 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다 .

Warnings in the instructions usually include a symbol indicating the hazard. Read the general **Warnings** section for additional safety information.  
 本说明书中的警告通常会包括一个指示危险的标志。有关进一步的安全信息, 请阅读一般性**警告**一节。  
 이 지침에 포함된 경고문에는 일반적으로 위험이 있음을 알리는 기호가 포함되어 있습니다 . 일반 **경고** 섹션에 나온 추가 안전 정보를 읽으십시오 .

**CAUTION / 告诫 / 주의**

**CAUTION:** a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage or destruction of equipment.  
**告诫:** 具有潜在危险的情况, 若未能避免, 可导致财产损失或设备报废。  
**주의:** 주의하지 않으면 재산상의 피해나 장비의 파손이 발생할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다 .

### Note / 注释 / 참고

 Additional helpful information.  
 额外的帮助性资料。  
 추가적인 유용한 정보 .

# Warning

The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbol refers to procedure-specific risks. Refer back to these warnings. Additional, product-specific warnings may be found throughout the body of this manual where applicable.

## Grounding Instructions

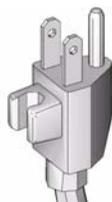
This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

### WARNING



#### GROUNDING

- Improper installation of the grounding plug is able to result in a risk of electric shock.
- When repair or replacement of the cord or plug is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal.
- The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.
- Check with a qualified electrician or serviceman when the grounding instructions are not completely understood, or when in doubt as to whether the product is properly grounded.
- Do not modify the plug provided; if it does not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- This product is for use on a nominal 120V circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in the figure below.



- Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug.
- Do not use an adapter with this product.

#### Extension Cords:

- Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that accepts the plug on the product.
- Make sure your extension cord is not damaged. If an extension cord is necessary, use 12 AWG (2.5 mm<sup>2</sup>) minimum to carry the current that the product draws.
- An undersized cord results in a drop in line voltage and loss of power and overheating.


**WARNING**
**FIRE AND EXPLOSION HAZARD**

Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:

- Do not spray flammable or combustible materials near an open flame or sources of ignition such as cigarettes, motors, and electrical equipment.
- Paint or solvent flowing through the equipment is able to result in static electricity. Static electricity creates a risk of fire or explosion in the presence of paint or solvent fumes. All parts of the spray system, including the pump, hose assembly, spray gun, and objects in and around the spray area shall be properly grounded to protect against static discharge and sparks. Use Graco conductive or grounded high-pressure airless paint sprayer hoses.
- Verify that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge.
- Connect to a grounded outlet and use grounded extensions cords. Do not use a 3-to-2 adapter.
- Do not use a paint or a solvent containing halogenated hydrocarbons.
- Keep spray area well-ventilated. Keep a good supply of fresh air moving through the area. Keep pump assembly in a well ventilated area. Do not spray pump assembly.
- Do not smoke in the spray area.
- Do not operate light switches, engines, or similar spark producing products in the spray area.
- Keep area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials.
- Know the contents of the paints and solvents being sprayed. Read all Material Safety Data Sheets (MSDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvents manufacturer's safety instructions.
- Fire extinguisher equipment shall be present and working.
- Sprayer generates sparks. When flammable liquid is used in or near the sprayer or for flushing or cleaning, keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors.

**SKIN INJECTION HAZARD**

- Do not aim the gun at, or spray any person or animal.
- Keep hands and other body parts away from the discharge. For example, do not try to stop leaks with any part of the body.
- Always use the nozzle tip guard. Do not spray without nozzle tip guard in place.
- Use Graco nozzle tips.
- Use caution when cleaning and changing nozzle tips. In the case where the nozzle tip clogs while spraying, follow the **Pressure Relief Procedure** for turning off the unit and relieving the pressure before removing the nozzle tip to clean.
- Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and follow the **Pressure Relief Procedure** for turning off the unit.
- High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, **get immediate surgical treatment**.
- Check hoses and parts for signs of damage. Replace any damaged hoses or parts.
- This system is capable of producing 3300 psi. Use Graco replacement parts or accessories that are rated a minimum of 3300 psi.
- Always engage the trigger lock when not spraying. Verify the trigger lock is functioning properly.
- Verify that all connections are secure before operating the unit.
- Know how to stop the unit and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>EQUIPMENT MISUSE HAZARD</b> Misuse can cause death or serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Always wear appropriate gloves, eye protection, and a respirator or mask when painting.</li> <li>• Do not operate or spray near children. Keep children away from equipment at all times.</li> <li>• Do not overreach or stand on an unstable support. Keep effective footing and balance at all times.</li> <li>• Stay alert and watch what you are doing.</li> <li>• Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.</li> <li>• Do not kink or over-bend the hose.</li> <li>• Do not expose the hose to temperatures or to pressures in excess of those specified by Graco.</li> <li>• Do not use the hose as a strength member to pull or lift the equipment.</li> </ul>
	<p>Misuse of the sprayer platform can cause death or serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not exceed platform rating.</li> <li>• Make sure sprayer is on firm, level, non-slippery, secure foundation before accessing sprayer platform.</li> <li>• Make sure platform has been properly secured to frame before standing on platform.</li> <li>• If you are unable to step up to sprayer platform, use a stable intermediate stepping device for stepping up to sprayer platform or stepping down from sprayer platform.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keep both feet squarely and firmly on platform.</li> <li>• Do not allow sprayer frame to come in contact with live electrical wires.</li> <li>• Do not over reach while on sprayer platform.</li> <li>• Do not position sprayer behind any doors when on sprayer platform.</li> </ul>
	<p><b>ELECTRIC SHOCK HAZARD</b> Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off and disconnect power cord before servicing equipment.</li> <li>• Use only grounded electrical outlets.</li> <li>• Use only 3-wire extension cords.</li> <li>• Ensure ground prongs are intact on sprayer and extension cords.</li> <li>• Do not expose to rain. Store indoors.</li> </ul>
	<p><b>PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD</b> Do not use 1, 1, 1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use can cause serious chemical reaction and equipment rupture, and result in death, serious injury, and property damage.</p>
	<p><b>BURN HAZARD</b> Equipment surfaces can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot equipment. Wait until equipment has cooled completely.</p>
	<p><b>MOVING PARTS HAZARD</b> Moving parts can pinch or amputate fingers and other body parts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keep clear of moving parts.</li> <li>• Do not operate equipment with protective guards or covers removed.</li> <li>• Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the <b>Pressure Relief Procedure</b> in this manual. Disconnect power or air supply.</li> </ul>
	<p><b>TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD</b> Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using.</li> <li>• Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.</li> </ul>
	<p><b>PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT</b> You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protective eye wear</li> <li>• Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer</li> <li>• Gloves</li> <li>• Hearing protection</li> </ul>

## 警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定的操作过程有关的危险。请返回此处查阅相关的警告。在本手册的其它适当地方还会有另外的与特定产品有关的警告。

### 接地说明

本产品必须接地。万一发生电气短路时，通过为电流提供逃逸的通路，接地可减少出现电击的危险。本产品配备了一条带接地线和适当接地插头的电源线。必须将该插头插入按照当地规定和要求正确安装并接地的电源插座上。



**警告**



#### 接地

- 接地插头安装不当会导致遭受电击的危险。
- 需要修理或更换电线或插头时，不要将接地线连接至任一扁平插脚上。
- 接地线的标志是其绝缘层的外表面为绿色（带或不带黄色条纹）。
- 如果您对接地说明不十分理解，或不知道该产品是否已正确接地，请与一位合格的电工或维修人员联系。
- 不要改造所提供的插头，如果无法将其插入电源插座内，让一位合格的电工安装一个好的电源插座。
- 此产品适合在标称电压为 120V 的电路上使用，其接地插头与下图所示的插头类似。



- 只能将本产品连接至与该插头具有相同构型的电源插座中。
- 此产品不得配用转接器。

#### 加长电线：

- 只能使用 3 芯加长电线，而且其一端要有一个 3 脚接地插头，另一端要有一个可接受该产品所带插头的 3 槽插座。
- 确保加长电线未受损坏。如果需要加长电线，至少要使用 12 号 AWG ( 2.5 mm<sup>2</sup> ) 电线，以承受本产品所需的电流通过。
- 电线规格太低会导致线路电压下降、掉电及过热。



## 警告

**火灾和爆炸危险**

工作区内的溶剂及涂料烟雾等易燃烟雾可能被点燃或爆炸。为避免火灾及爆炸：

- 不要在明火或诸如烟头、电机及电气设备等火源附近喷涂易燃或可燃材料。
- 流过本设备的涂料或溶剂可产生静电。在有涂料或溶剂烟雾的环境中，静电会有引起火灾或爆炸的危险。喷涂系统的所有部件，包括泵、软管组件、喷枪，以及喷涂区内及附近的物体都应适当接地，以防止出现静电放电和火化。使用 Graco 导电软管或接地的高压无气涂料喷涂软管。
- 检查确认所有容器及收集系统均已接地，以防止出现静电放电。
- 连接至接地的电源插座并使用接地的加长电线。不得使用 3 脚转 2 脚的转接器。
- 不要使用含有卤代烃的涂料或溶剂。
- 保持喷涂区域的通风良好。该区域要不断有足够的新鲜空气供给。泵组件应置于通风良好的地方。不要喷涂泵组件。
- 不要在喷涂区域吸烟。
- 不要在喷涂区域操作电灯开关、发动机或其它可产生电火花的产品。
- 保持该区域清洁，无涂料或溶剂容器、碎片及其它可燃材料。
- 了解所喷涂料及溶剂的成分。认真阅读随涂料和溶剂一起提供的所有材料安全数据表（MSDS）及容器标签。按照涂料和溶剂生产厂家的安全说明进行。
- 应配有工作性能良好的灭火设备。
- 喷涂机会产生电火花。当喷涂机使用易燃液体或在其附近使用易燃液体或用易燃液体进行冲洗或清洗时，要让喷涂机离开爆炸性蒸气至少 20 英尺（6 m）。

**皮肤注射危险**

- 不要将喷枪瞄准任何人或动物，也不要朝他们喷涂。
- 双手及其他身体部位要远离出口。例如，不要试图用身体的任何部位去堵泄漏。
- 始终使用喷头护罩。不要在没有安装喷头护罩时进行喷涂。
- 使用 Graco 喷头。
- 清洁和更换喷头时要小心。如果喷涂时出现喷头堵塞，在卸下喷头进行清洁之前要按照 - ?-??÷? 关机并释放压力。
- 不要让通着电或有压力的设备无人看管。设备不用时要切断电源并按照 - ?-??÷? 进行关机。
- 高压喷射会将毒素注入体内并造成身体严重受伤。万一发生注射，” ?????? - - ?÷? ? ÷???”。
- 检查软管和部件是否有损坏的迹象。更换任何损坏的软管或部件。
- 该系统可产生高达 3300 psi 的压力。使用额定压力至少为 3300 psi 的 Graco 更换件或附件。
- 不喷涂时要始终锁上扳机锁。检查确认扳机锁工作正常。
- 在操作设备之前，要确认所有连接都牢固。
- 要知晓如何让设备停机和快速泄压。十分熟悉各控制件。

	警告
  	<p><b>设备误用危险</b>            误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>喷涂时要始终穿戴适当的手套、护目镜及呼吸器或面罩。</li> <li>不要在儿童附近进行操作或喷涂。要始终让儿童远离设备。</li> <li>不要让身体过度探出或站在不稳定的支撑物上。要始终做到双脚站稳、身体平衡。</li> <li>要保持警觉并看着自己正在做的事。</li> <li>疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得使用此设备。</li> <li>不要扭绞或过度弯曲软管。</li> <li>不要将软管暴露在超过 Graco 所规定的温度或压力下。</li> <li>不要借助软管来拽拉或提升设备。</li> </ul> <p>误用喷涂机站台会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>不得超过站台的额定荷载。</li> <li>使用喷涂机站台之前，一定要确保喷涂机置于坚实、水平、不光滑、牢靠的基础上。</li> <li>站到站台上之前，一定要确保站台已完全固定在机架上。</li> <li>如果不能直接登到喷涂机站台上，可利用一个稳定的中间台阶来帮助登上喷涂机站台或从喷涂机站台上下来。</li> <li>双脚要扎实、牢靠地站在站台上。</li> <li>不要让喷涂机机架接触到带电的电线。</li> <li>站在喷涂机站台上时不要让身体过度探出。</li> <li>站在喷涂机站台上时不要将喷涂机放置在任何门的后面。</li> </ul>
 	<p><b>电击危险</b>            系统接地不当、设置不正确或使用不当都可导致电击。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>进行设备维修之前，要关闭电源并切断电源线的连接。</li> <li>只能使用已接地的电源插座。</li> <li>只能使用三芯加长电线。</li> <li>确保喷涂机及加长电线上的接地插脚完好无损。</li> <li>不要暴露在雨水中。要存放在室内。</li> </ul>
	<p><b>高压铝质部件危险</b>            不要在加压的铝质装置中使用 1, 1, 1-三氯乙烷、二氯甲烷、其它卤代烃溶剂或含有这些溶剂的流体。否则会导致剧烈的化学反应和设备破裂，并可造成严重的人员伤亡及财产损失。</p>
	<p><b>烧伤危险</b>            设备表面在工作期间会变得非常热。为了避免严重烧伤，不要接触热的设备。要待设备完全冷却之后再触摸。</p>
	<p><b>移动部件危险</b>            移动的部件会挤夹或切断手指及身体的其它部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>要避免移动的部件。</li> <li>在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。</li> <li>加压的设备可在没有警告的情况下意外启动。在检查、移动或维修设备之前，要按照本手册中的 <b>—?—??÷?</b> 进行。切断电源或供气。</li> </ul>
	<p><b>流体或烟雾中毒危险</b>            如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>应阅读材料安全数据表（MSDS），熟悉所用流体的特殊危险性。</li> <li>危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。</li> </ul>
	<p><b>个人防护用品</b>            在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤（包括眼睛损伤）、吸入有毒烟雾、烧伤以及听力损失。这些用品包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>护目镜</li> <li>流体和溶剂生产厂家所推荐的防护衣及呼吸器</li> <li>手套</li> <li>听力保护装置</li> </ul>

# 경고

다음은 이 장비의 설치, 사용, 접지, 유지보수 및 수리에 관한 주의 사항입니다. 느낌표 기호는 일반적인 주의 사항을 나타내며 위험 기호는 각 절차에 대한 위험을 의미합니다. 필요할 때 다시 이러한 경고문을 확인하십시오. 이 설명서의 해당 부분에서 제품별 경고문 또한 제공하고 있습니다.

## 접지 지침

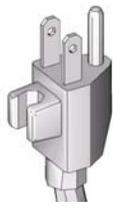
이 제품은 접지해야 합니다. 회로가 단락된 경우, 접지는 전기 전류에 대한 와이어 이스케이프를 제공함으로써 감전 위험을 줄입니다. 이 제품에는 적절한 접지 플러그와 함께 접지선이 있는 코드가 장착되어 있습니다. 플러그는 접지 올바르게 모든 지역 규정에 따라 설치되어 접지된 콘센트에 꽂아야 합니다.


경고



**접지**

- 접지 플러그를 잘못 설치하면 감전의 위험이 있습니다 .
- 코드나 플러그의 수리 또는 교체가 필요한 경우 접지선을 플랫 블레이드 단자에 연결하지 마십시오 .
- 녹색 ( 노란색 줄이 있을 수도 있음 ) 겉 표면의 절연물이 있는 와이어가 접지선입니다 .
- 접지 방법을 잘 모르거나 제품이 올바르게 접지되었는지에 대해 의문이 있는 경우 자격 있는 전기 기술자나 서비스 요원에게 문의하십시오 .
- 제공된 플러그는 개조하지 마십시오 . 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 자격 있는 전기 기술자가 올바른 콘센트를 설치하게 해야 합니다 .
- 이 제품은 공칭 전압이 120V 인 회로용이며 아래 그림에 나온 플러그와 비슷한 접지 플러그가 있습니다 .



- 제품은 플러그와 동일한 구성을 갖는 콘센트에 연결해야 합니다 .
- 어댑터는 사용하지 마십시오 .

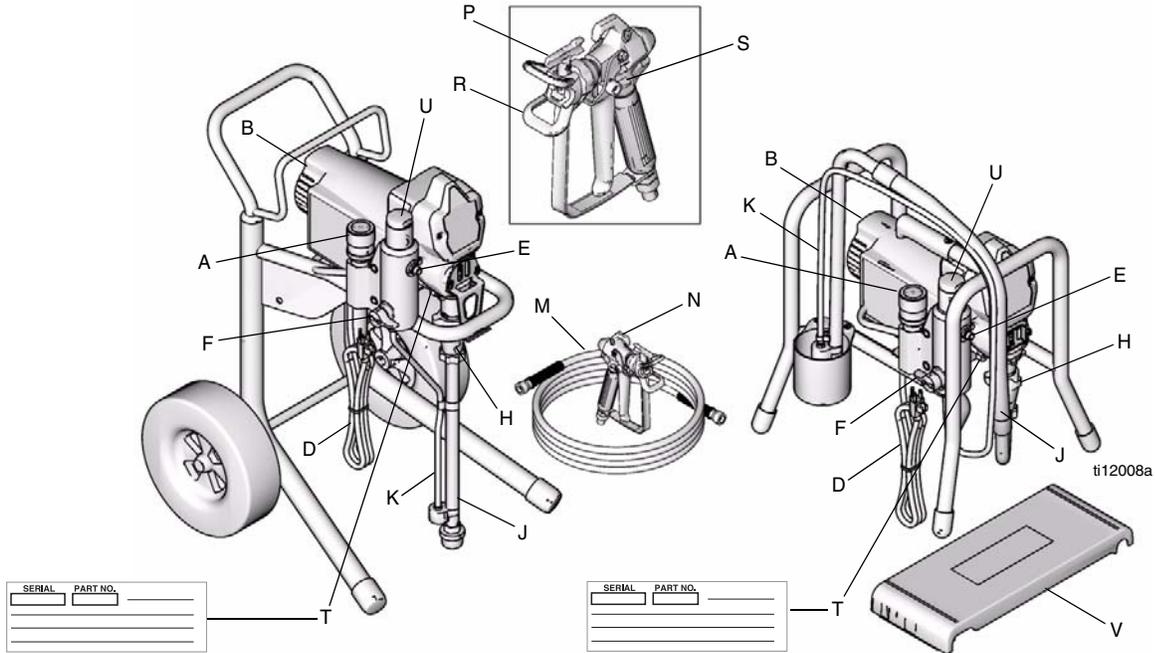
확장 코드 :

- 제품에 플러그를 꽂을 수 있는 3-선 확장 코드와 3-슬롯 소켓이 있는 3-블레이드 접지 플러그만 사용하십시오 .
- 확장 코드가 손상되지 않았는지 확인하십시오 . 확장 코드가 필요하면 제품에 필요한 전류를 공급할 수 있도록 최소 12 AWG(2.5 mm<sup>2</sup>) 를 사용해야 합니다 .
- 코드 크기가 기준보다 작으면 라인 전압이 강하하고 전력 손실과 과열이 발생하게 됩니다 .



경고	
   	<p><b>장비 오염 위험</b> 장비를 잘못 사용하면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•도장 시에는 항상 적절한 장갑 , 눈 보호 장치 , 마스크를 착용하십시오 .</li> <li>•어린이 근처에서는 조작 또는 스프레이하지 마십시오 . 장비 주변에는 절대 어린이가 없어야 합니다 .</li> <li>•불안정한 지지대에 세워두지 마십시오 . 또한 효과적으로 지탱되도록 하고 항상 균형을 유지해 주십시오 .</li> <li>•작업 중 반드시 주의를 기울여야 합니다 .</li> <li>•피곤한 상태 또는 약물이나 술을 마신 상태로 장치를 조작하지 마십시오 .</li> <li>•호스가 꼬이거나 너무 구부러지면 안 됩니다 .</li> <li>•Graco 가 지정한 사양을 벗어난 온도나 압력에 호스를 노출하지 마십시오 .</li> <li>•호스를 사용해서 장비를 끌어당기거나 들어올리지 마십시오 .</li> <li>•도장기 플랫폼을 잘못 사용하면 사망이나 중상을 입을 수 있습니다 .</li> <li>•플랫폼 정격을 초과하지 마십시오 .</li> <li>•도장기 플랫폼에 접근하기 전에 도장기를 중단하고 수평이면서 미끄러지지 않고 잘 고정된 곳에 놓으십시오 .</li> <li>•플랫폼에 세우기 전에 플랫폼이 틀에 제대로 안착되었는지 확인하십시오 .</li> <li>•도장기 플랫폼까지 올라갈 수 없으면 도장기 플랫폼에 올라가거나 플랫폼에서 내려오기 용이하도록 안정적인 발판용 물건을 사용하십시오 .</li> <li>•플랫폼에 양 발을 똑바로 안전하게 유지하십시오 .</li> <li>•전원이 공급되고 있는 와이어에 도장기 프레임이 접촉되게 하면 안 됩니다 .</li> <li>•도장기 플랫폼에 있는 동안 팔을 너무 많이 뻗지 마십시오 .</li> <li>•도장기 플랫폼에 있는 동안 문 뒤에 도장기를 배치하지 마십시오 .</li> </ul>
 	<p><b>감전 위험</b> 시스템의 접지 , 설정 또는 사용이 올바르지 않으면 감전 사고가 발생할 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•장비를 수리하기 전에 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오 .</li> <li>•접지된 전기 콘센트만 사용하십시오 .</li> <li>•3선 확장 코드만 사용하십시오 .</li> <li>•도장기와 확장 코드의 접지된 단자가 손상되지 않았어야 합니다 .</li> <li>•빗물에 노출시키지 말고 실내에 보관하십시오 .</li> </ul>
	<p><b>가압 알루미늄 부품 위험</b> 가압 알루미늄 장비에서는 1, 1, 1-트리클로로에탄과 염화 메틸렌을 비롯해 솔벤트 등을 포함하는 기타 할로겐화 하이드로 카본 솔벤트나 유체는 사용하지 마십시오 . 그러한 물질을 사용하면 심각한 화학적 반응이 일어나고 장비가 파손되어 사망이나 중상 또는 재산상의 피해를 입을 수 있습니다 .</p>
	<p><b>화상 위험</b> 장비 표면은 작동 중 매우 뜨거워질 수 있습니다 . 심각한 화상의 위험이 있으므로 뜨거운 유체나 장비를 만지지 말고 장비가 완전히 식을 때까지 기다리십시오 .</p>
	<p><b>이동 부품에 의한 위험</b> 이동 부품으로 인해 손가락이나 다른 신체 부위가 끼거나 절단될 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•이동 부품은 청결한 상태로 유지하십시오 .</li> <li>•보호대 또는 커버를 제거한 상태로 장비를 작동하지 마십시오 .</li> <li>•가압 장비는 경고 없이 시작될 수 있습니다 . 장비를 점검 , 이동 또는 정비하려면 먼저 이 설명서의 <b>Ⓜ-2 ㄱ 008</b>   6 ㄱ ㄱ 를 참조하십시오 . 전원 또는 에어 공급장치를 분리합니다 .</li> </ul>
	<p><b>유해성 유체 또는 가스 위험</b> 유독성 유체 또는 연기가 눈이나 피부에 닿거나 이를 흡입하거나 삼키면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•재료 안전 자료 시트 (MSDS) 를 참조하여 사용 중인 유체에 어떠한 위험 요소가 있는지 확인하십시오 .</li> <li>•위험한 유체는 승인된 용기에 보관하고 관련 규정에 따라 폐기하십시오 .</li> </ul>
	<p><b>개인 보호 장비</b> 장비를 작동하거나 수리할 때 또는 장비가 작동하는 지역에 있을 때에는 눈 부상 , 유독성 연기 흡입 , 화상 및 청력 손상을 포함한 중상을 예방하기 위해 반드시 적절한 보호 장비를 착용해야 합니다 . 다음은 이러한 장비의 예입니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•보호 안경</li> <li>•유체 및 솔벤트 제조업체에서 권장하는 보호복 및 마스크</li> <li>•장갑</li> <li>•청력 보호</li> </ul>

# Component Identification / 部件辨认 / 구성품 식별



	English	中文	한국어
A	Pressure Control	压力控制器	압력 제어기
B	ON/OFF switch	ON/OFF 开关	온 / 오프 스위치
C	Pressure Gauge (not on all models)	压力表 (并非所有型号都有)	압력 게이지 (일부 모델에는 없음)
D	Power Cord	电源线	전원 코드
E	Fluid Outlet	流体出口	유체 배출구
F	Prime Valve	填料阀	흡입 밸브
G	Cord Wrap	电线缠绕架	코드 랩
H	Pump	泵	펌프
J	Suction Hose	吸料管	석션 호스
K	Drain Hose	回流管	배출 호스
M	Fluid Hose	流体软管	유체 호스
N	Gun	喷枪	건
P	Tip	喷嘴	팁
R	Guard	护罩	가드
S	Trigger Safety Lock	扳机的安全销	방아쇠 안전 잠금장치
T	Model/serial tag	型号 / 系列号标签	모델 / 일련 번호 태그
U	Filter	过滤器	필터
V	Platform	站台	플랫폼

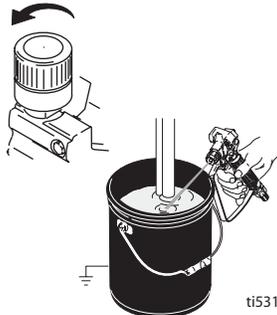
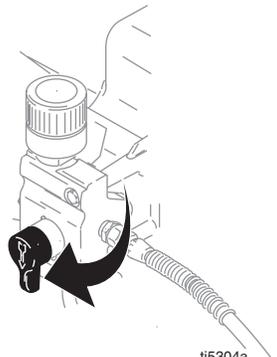
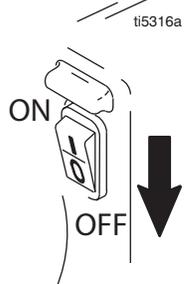
# Preparation / 准备工作 / 준비

## Pressure Relief Procedure / 泄压步骤 / 압력 해제 절차

**⚠ WARNING / 警告 / 경고**

**MPA/PSI**

Follow this Pressure Relief Procedure whenever you stop spraying and before cleaning, checking, servicing, or transporting equipment. Read warnings, page 3.  
 只要停止喷涂并进行设备清洗、检查、维修或运输之前，都要按照此泄压步骤进行。请阅读第 6 页的警告。  
 스프레이 작업을 정지할 때와 장비를 청소, 점검, 수리 또는 운반할 경우 먼저 페이지의 압력 해제 절차 13 를 따르십시오. 9 페이지의 경고문을 읽으십시오.

			
<p>1 Turn pressure control to lowest pressure.</p>	<p>2 Hold gun against side of grounded metal flushing pail. Trigger gun to relieve pressure.</p>	<p>3 Turn prime valve down.  <i>If you suspect spray tip or hose is clogged or pressure is not fully relieved, VERY SLOWLY loosen tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure. Then loosen completely.</i></p>	<p>4 Turn power switch OFF, if unit is being shut down or will be left unattended.</p>
<p>1 将压力控制钮旋到最低压力值。</p>	<p>2 握住喷枪靠在接地的金属冲洗桶的边上。扣动喷枪扳机，使压力释放掉。</p>	<p>3 将填料阀向下旋转。  <i>如果怀疑喷嘴或软管堵塞或压力未完全释放掉，应极为缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母或软管端部的接头将压力释放掉。然后再完全松开。</i></p>	<p>4 如果设备处于关机或无人看管状态，要关断电源开关。</p>
<p>1 압력 조절기를 최저 압력으로 돌립니다 .</p>	<p>2 접지된 금속 세척통 측면에 대고건을 잡습니다 . 방아쇠를 당겨 유체 압력을 해제합니다 .</p>	<p>3 흡입 밸브를 아래로 돌립니다 . 스프레이 팁 또는 호스가 막혔다고 의심되거나 압력이 완전히 떨어지지 않는 경우에는 팁 가드 고정 너트 또는 호스 끝 커플링을 천천히 풀어서 압력을 해제하십시오 . 그런 다음 완전히 풀니다 .</p>	<p>4 장치를 종료할 경우 또는 사용하지 않을 때에는 전원을 끄십시오 .</p>

## Grounding / 接地 / 접지

The sprayer must be grounded. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electrical current in the event of a short circuit.

必须将喷涂机接地。通过接地，可给电流提供短路时逃逸的通路，减少出现电击的危险。

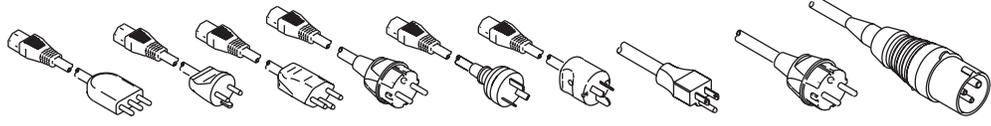
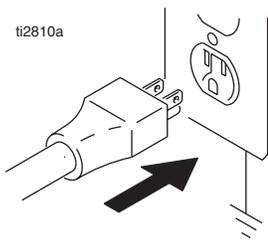
분무기는 반드시 접지해야 합니다. 접지를 하면 회로 단락 시 전류가 빠져나갈 길이 생기므로 감전의 위험이 줄어듭니다.

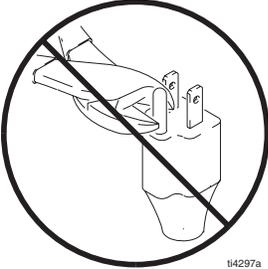
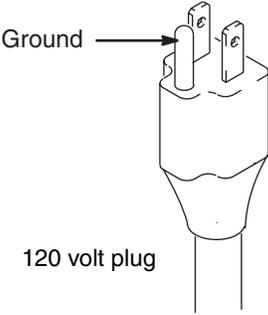
**⚠ WARNING / 警告 / 경고**

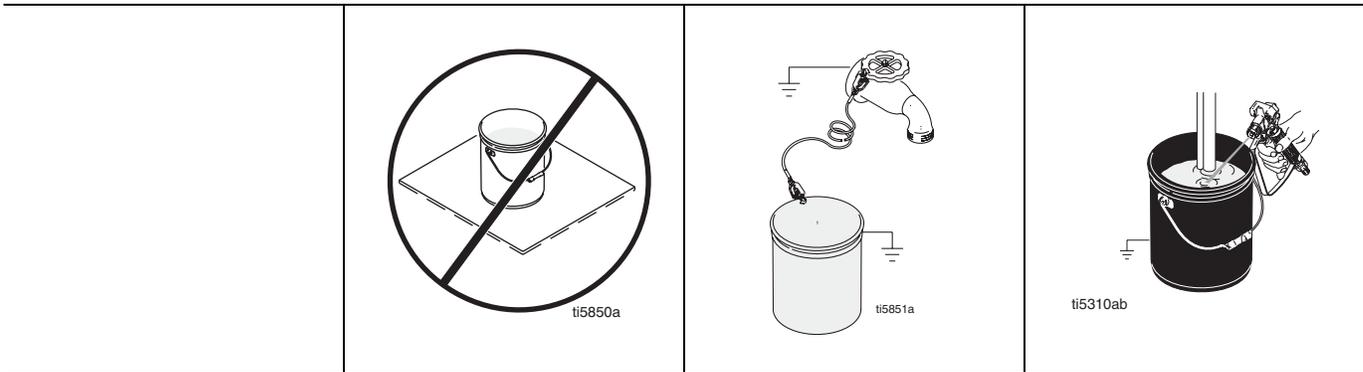




Read **Fire and Explosion** and **Electric Shock Hazard** warnings, page 3.  
 请阅读第 6 页上的**火灾和爆炸危险**及**电击危险警告**。  
 9 페이지의 화재, 폭발 및 감전 위험을 읽으십시오.

	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The sprayer cord includes a grounding wire with an appropriate grounding contact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>喷涂机的电源线带有接地导线和适当的接地触脚。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>必须将该插头插入按照当地规定和要求正确安装并接地的电源插座上。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>분무기 코드에는 적절한 접지 접촉부와 함께 접지선이 포함되어 있습니다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>플러그는 관련 지역 규정에 따라 올바르게 설치 및 접지된 콘센트에 꽂아야 합니다.</li> </ul>

 <p>ti4297a</p>		 <p>120 volt plug</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not modify plug! If it will not fit in outlet, have grounded outlet installed by a qualified electrician. Do not use an adapter.</li> </ul>	<p><b>Power Requirements</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V units require 100-120 VAC, 50/60 Hz, 11A, 1 phase.</li> <li>230V units require 230 VAC, 50/60 HZ, 7.5A, 1 phase.</li> </ul>	<p><b>Extension Cords</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use an extension cord with an undamaged ground contact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If an extension cord is necessary, use a 3-wire, 12 AWG (2.5 mm<sup>2</sup>) minimum.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>不要对插头进行修改! 如果无法将其插入电源插座内, 让一位合格的电工重新安装接地的电源插座。不要使用转接器。</li> </ul>	<p><b>电源要求</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V 设备需要交流 100-120 V, 50/60 Hz, 11A, 单相电源。</li> <li>230V 设备需要交流 230 V, 50/60 Hz, 7.5A, 单相电源。</li> </ul>	<p><b>加长电线</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>使用接地触脚未损坏的加长电线。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果需要加长电线, 至少要使用 3 芯的 12 号 AWG ( 2.5 mm<sup>2</sup> ) 电线。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>플러그를 개조하지 마십시오! 콘센트에 맞지 않으면 자격을 갖춘 기술자에게 접지된 콘센트 설치를 맡기십시오. 어댑터를 사용해서도 안됩니다.</li> </ul>	<p><b>전원 요구 사항</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V 장치에는 100-120 VAC, 50/60 Hz, 11A, 단상이 필요합니다.</li> <li>230V 장치에는 230 VAC, 50/60 HZ, 7.5A, 단상이 필요합니다.</li> </ul>	<p><b>확장 코드</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>접지 접촉부가 손상되지 않은 확장 코드를 사용하십시오.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>확장 코드가 필요한 경우 3선 12 AWG(2.5 mm<sup>2</sup>) 이상을 사용하십시오.</li> </ul>



**Pails**

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Solvent and oil/based fluids:</b> follow local code. Use only conductive metal pails, placed on a grounded surface such as concrete.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not place pail on a nonconductive surface such as paper or cardboard which interrupts grounding continuity.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Grounding a metal pail:</b> connect a ground wire to the pail by clamping one end to pail and other end to a true earth ground such as a water pipe.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>To maintain grounding continuity when flushing or relieving pressure:</b> hold metal part of spray gun firmly to side of a grounded metal pail. Then trigger gun.</li> </ul> |
|---|--|---|--|

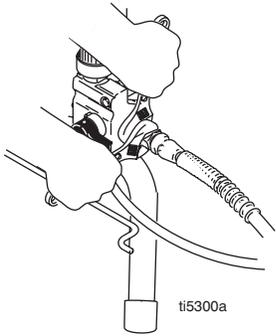
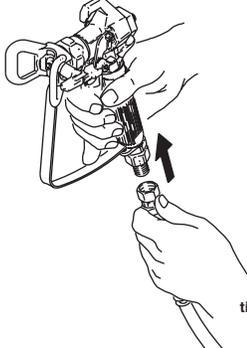
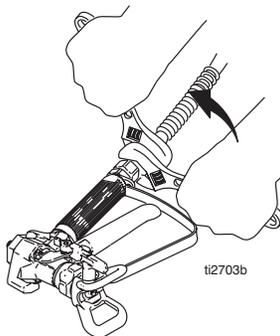
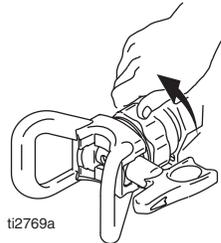
**桶**

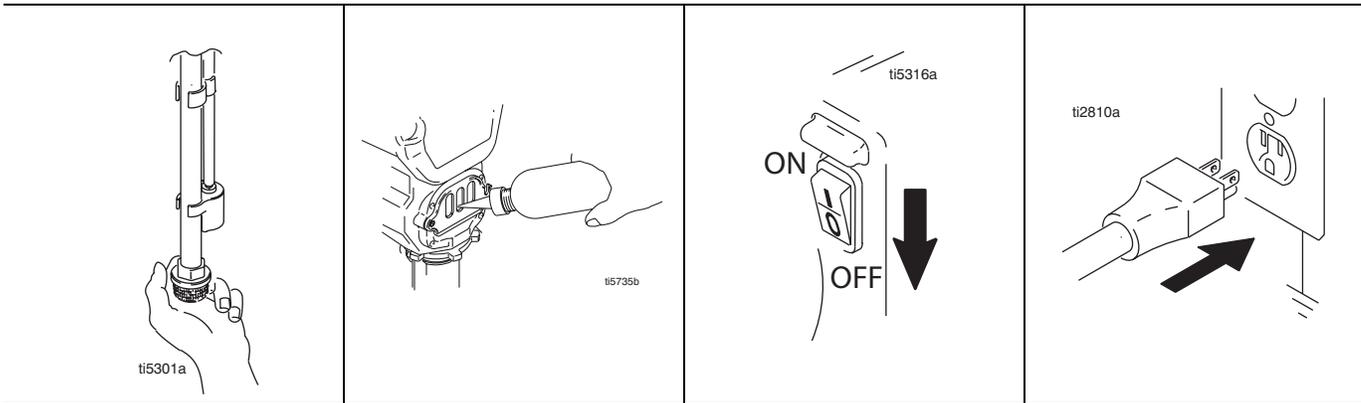
- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>溶剂及油性流体:</b> 按照当地的规范。只使用放置在已接地表面(如混凝土)上的导电金属桶。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上, 这样的表面会影响接地的连续性。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>金属桶的接地:</b> 将一根接地导线连接到桶上, 导线的一端夹在桶上另一端夹在诸如水管等真正的大地接地点上。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>为了在冲洗或释放压力时维持接地的连续性:</b> 将喷枪的金属部分紧紧靠在接地金属桶的边上。然后扣动喷枪扳机。</li> </ul> |
|---|---|--|--|

**세척 통**

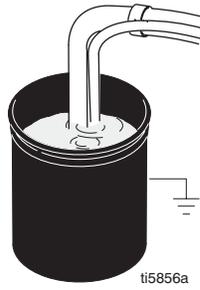
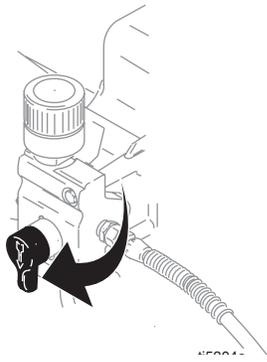
- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>솔벤트 및 오일류:</b> 지역 규정을 따르십시오. 전도성이 있는 금속 통은 반드시 콘크리트와 같은 접지된 바닥 위에 놓습니다.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 종이 또는 마분지 같이 접지를 방해하는 비전도성 표면에 통을 놓으면 안됩니다.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>금속 통 접지:</b> 한쪽 끝은 세척 통에, 다른쪽 끝은 용수 파이프와 같은 어스 접지에 연결하는 방식으로 접지선을 연결하십시오.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>세척하거나 압력을 해제할 때 접지 상태를 유지하려면</b> 스프레이 건의 금속 부분을 접지된 금속 통의 측면에 단단히 고정시킨 후 건을 발사합니다.</li> </ul> |
|--|---|--|---|

# Setup / 设置 / 설치

 <p>ti5300a</p>	 <p>ti2702b</p>	 <p>ti2703b</p>	 <p>ti2769a</p>
<p>1 Connect Graco airless hose to sprayer. Tighten securely.</p>	<p>2 Connect other end of hose to gun.</p>	<p>3 Tighten securely.</p>	<p>4 Remove tip guard.</p>
<p>1 将 Graco 无气软管连接到喷涂机上。牢牢拧紧。</p>	<p>2 将软管的另一端连接到喷枪上。</p>	<p>3 牢牢拧紧。</p>	<p>4 取下喷嘴护罩。</p>
<p>1 Graco 에어리스 호스를 도장기에 연결하고 단단히 조입니다 .</p>	<p>2 호스의 반대쪽 끝을 건에 연결합니다 .</p>	<p>3 단단히 조입니다 .</p>	<p>4 팁 가드를 제거합니다 .</p>



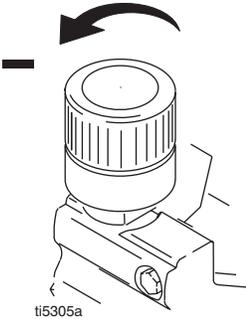
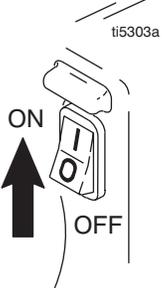
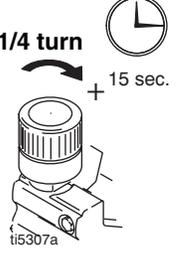
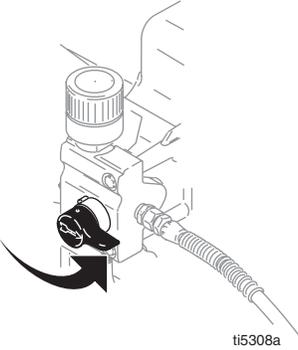
<p>5 Check inlet strainer for clogs and debris.</p>	<p>6 Fill throat packing nut with TSL to prevent premature packing wear. Do this each time you spray.</p>	<p>7 Turn power OFF.</p>	<p>8 Plug power supply cord into a properly grounded electrical outlet.</p>
<p>5 检查入口过滤器是否有堵塞物及污物。</p>	<p>6 给喉部密封螺母注满喉管密封液 ( TSL ), 以防止密封件过早磨损。每次喷涂时都要这样做。</p>	<p>7 关断电源。</p>	<p>8 将电源线插头插入正确接地的电源插座上。</p>
<p>5 흡입구 여과기에 찌거기가 끼어 막히지 않았는지 확인하십시오 .</p>	<p>6 스프레이할 때마다, 패키지가 빨리 마모되지 않도록 스트리트 패킹 너트를 TSL 로 채웁니다 .</p>	<p>7 전원을 끕니다 .</p>	<p>8 전원 공급 코드를 접지된 전기 콘센트에 꽂습니다 .</p>



Flush

<p>9 Turn prime valve down.</p>	<p>10 Place siphon tube set in grounded metal pail partially filled with flushing fluid. See <b>Grounding</b>, page 16. Do steps 1- 6 of <b>Startup</b>, page 20, to flush out storage oil shipped in sprayer. Use water to flush water-based paint or mineral spirits to flush oil-based paint and storage oil.</p>
<p>9 将填料阀向下旋转。</p>	<p>10 将吸料管套件放入盛有冲洗液的接地金属桶内。参见第 16 页的<b>接地</b>。进行第 20 页上<b>启动</b>的第 1 至第 6 步，将喷涂机内的存放油冲洗掉。用水冲洗水性涂料，用矿物油精冲洗油性涂料和存放油。</p>
<p>9 흡입 밸브를 아래로 돌립니다 .</p>	<p>10 세척 유체로 일부 채워진 접지된 금속 통에 흡입 튜브 세트를 놓습니다 . 16페이지의 <b>접지</b>를 참조하십시오 . 스프레이에 있는 오일을 세척하려면 20 페이지의 <b>작동 시작</b> 단계 1- 6을 수행합니다 . 수성 페인트를 세척하는 데는 물을 사용하고 유성 페인트와 보관 오일을 세척하는 데는 미네랄 분리기를 사용하십시오 .</p>

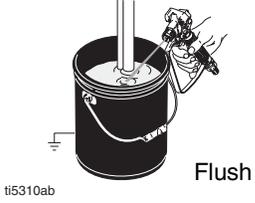
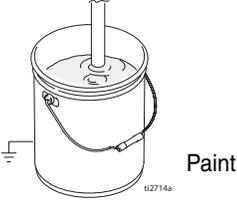
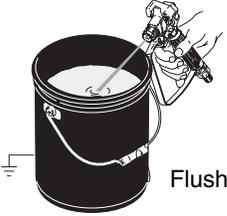
# Startup / 起動 / 작동 시작

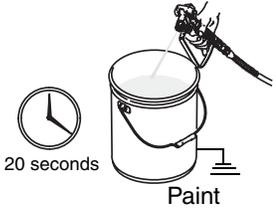
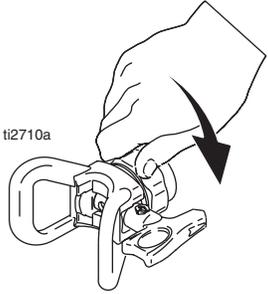
			
<p>1 Turn pressure control to lowest pressure.</p>	<p>2 Turn power <b>ON</b>.</p>	<p>3 Increase pressure 1/4 turn to start motor. Allow fluid to circulate through drain tube for 15 seconds.</p>	<p>4 Turn prime valve horizontal. Take spray gun trigger safety OFF.</p>
<p>1 将压力控制钮旋到最低压力值。</p>	<p>2 接通电源。</p>	<p>3 将压力增加 1/4 圈，以使电动机启动。让流体通过回流管循环 15 秒钟。</p>	<p>4 将填料阀旋至水平位置。打开喷枪扳机的安全销。</p>
<p>1 압력 조절기를 최저 압력으로 돌립니다 .</p>	<p>2 전원을 켭니다 .</p>	<p>3 압력을 1/4 만큼 올려 모터를 가동하면 유체가 15 분 동안 배수 튜브를 통해 순환합니다 . 압력을 낮춥니다 .</p>	<p>4 흡입 밸브를 수평으로 맞추고 스프레이건 트리거를 단단하게 잠급니다 .</p>

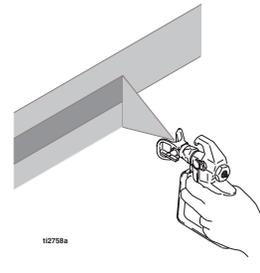
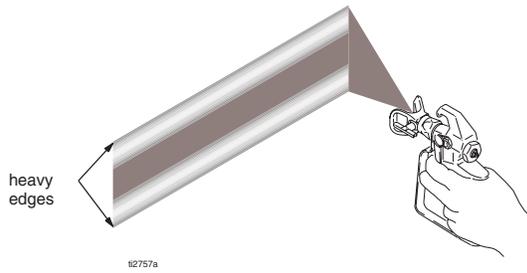
**⚠ WARNING / 警告 / 경고**



Read **Injection Hazard** warning, page 3.  
 请阅读第 6 页的**注射危险警告**。  
 9 페이지의 **피부 손상 위험** 경고를 읽으십시오 .

			
<p>5 Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and flush 1 minute.</p>	<p>6 Inspect for leaks. Do not stop leaks with hand or a rag! If leaks occur, perform <b>Pressure Relief</b>, page 13. Tighten fittings.</p>	<p>7 Place siphon tube in paint pail.</p>	<p>8 Trigger gun again into flushing pail until paint appears.</p>
<p>5 握住喷枪靠在接地的金属冲洗桶上。扣动喷枪扳机并冲洗 1 分钟。</p>	<p>6 检查是否有泄漏。不要用手或抹布去堵泄漏！如果出现泄漏，请进行第 13 页<b>泄压</b>处理。拧紧接头。</p>	<p>7 将吸料管放入涂料桶中。</p>	<p>8 再次朝冲洗桶内扣动喷枪扳机，直到有涂料流出。</p>
<p>5 점지된 금속 세척통에 대고건을 잡습니다 . 방아쇠를 당겨서 1분 동안 세척합니다 .</p>	<p>6 누출 부위가 있는지 검사합니다 . 손이나 헝겊으로 누출 부위를 막지 마십시오 ! 누출이 발생하면 13 페이지의 <b>압력 해제</b> 절차를 수행한 후 피팅을 조이십시오 .</p>	<p>7 페인트 통에 흡입 튜브를 놓습니다 .</p>	<p>8 페인트가 나타날 때까지 세척 통을 향해건을 쏩니다 .</p>

 <p>20 seconds Paint</p>	 <p>ti2710a</p>		
<p>9 Move gun to paint pail and trigger for 20 seconds. Set gun safety ON.</p>	<p>10 Screw tip assembly onto gun. Tighten. For gun assembly instructions, see gun manual, 309639.</p>		
<p>9 将喷枪移向涂料桶并扣动扳机 20 秒钟。锁上喷枪的安全销。</p>	<p>10 将喷嘴组件旋到喷枪上。拧紧。有关喷枪的装配说明，请参见喷枪手册 309639。</p>		
<p>9 페인트 통으로 건을 옮겨 20 초 동안 분무한 후 안전장치를 잠급니다 .</p>	<p>10 나사로 팁 어셈블리를 건에 고정시킵니다. 건 어셈블리 지침은 건 설명서 309639를 참조하십시오 .</p>		



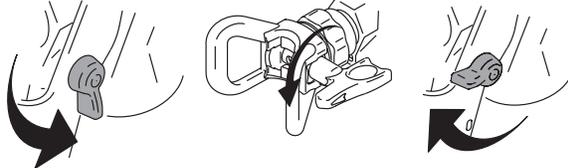
1	Spray test pattern. Adjust pressure to eliminate heavy edges.	2	Use smaller tip size if pressure adjustment cannot eliminate heavy edges.	3	Hold gun perpendicular, 10-12 in. from surface. Spray back and forth; overlap by 50%.	4	Trigger gun before moving. Release before stopping. For additional spraying information, see gun manual 309639.
1	喷涂试验喷型。调整压力以消除厚边。	2	如果无法通过调整压力消除厚边，可采用尺寸较小的喷嘴。	3	垂直握住喷枪，使其距离被喷表面 10-12 英寸。进行来回喷涂，使搭接 50%。	4	在移动喷枪之前扣动扳机，停止移动之前释放扳机。有关喷涂方面的进一步资料，请参见喷枪手册 309639。
1	스프레이 테스트 패턴입니다. 압력을 조정하여 단단한 모서리를 제거합니다.	2	압력을 조정해도 단단한 모서리를 제거할 수 없으면 작은 팁 크기를 사용하십시오.	3	표면에서 10 - 12인치 떨어진 위치에서 수직으로 건을 잡고 앞 뒤로 분무합니다. 50% 정도 겹쳐 분무하십시오.	4	이동하기 전에 건을 분무하십시오. 중지하기 전에 해제합니다. 추가 분무 정보는 건설명서 309639를 참조하십시오.

## Clearing Clogs / 清除堵塞物 / 막힌 곳 뚫기

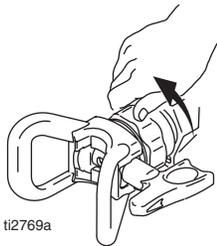
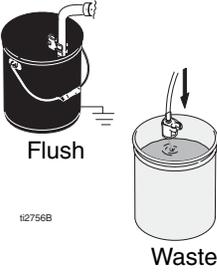
**⚠ WARNING / 警告 / 경고**

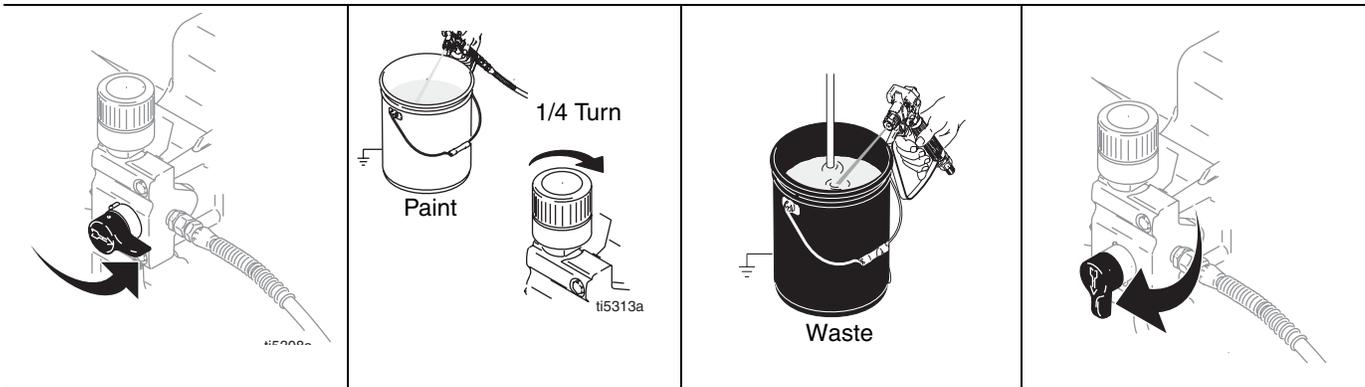


Never point gun at your hand or into a rag. Read **Injection Hazard** warnings, page 3.  
 切勿将喷枪指向手或抹布。请阅读第 6 页的**注射危险警告**。  
 건이 손이나 헝겊을 향하게 하지 마십시오 . 9 페이지 **피부 손상 위험** 경고문을 읽으십시오 .

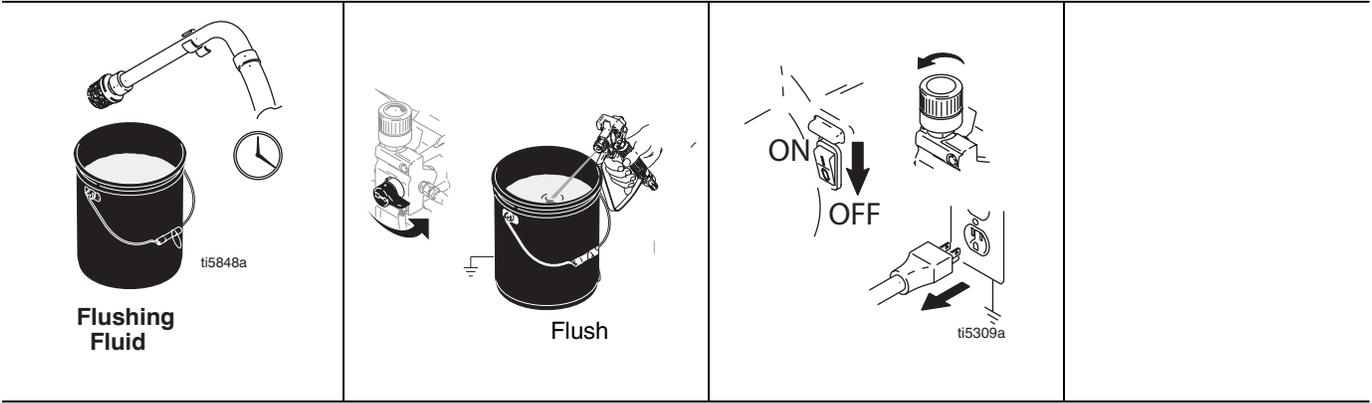
	
<p>1 Release trigger, put safety ON. Rotate Spray Tip. Take safety OFF. Trigger gun to clear clog.</p> <p>1 释放扳机，锁上安全销。旋转喷嘴。打开安全销。扣动喷枪扳机，以清除堵塞物。</p> <p>1 방아쇠를 해제하고 안전장치를 잠금니다 . 스프레이 팁을 돌려 안전장치를 푼다 . 건의 방아쇠를 당겨 찌꺼기를 세척합니다 .</p>	<p>2 Put safety ON. Return Spray Tip to original position. Take safety OFF and continue spraying.</p> <p>2 锁上安全销。将喷嘴旋转到原始位置。打开安全销，然后继续喷涂。</p> <p>2 안전장치를 잠그고 스프레이 팁을 원래의 위치로 돌린 후 안전장치를 풀고 스프레이를 계속합니다 .</p>

# Cleanup / 清洗 / 청소

			
<p>1 <b>Relieve Pressure,</b> page 13.</p>	<p>2 Remove guard and Spray Tip. For additional information, see gun manual 309639.</p>	<p>3 Remove siphon tube set from paint. Wipe excess paint off outside of tubes.</p>	<p>4 Place siphon tube in flushing fluid. Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint. Place drain tube in waste pail.</p>
<p>1 <b>释放压力,</b> 见第 13 页。</p>	<p>2 取下护罩及喷嘴。有关进一步的资料, 请参见喷枪手册 309639。</p>	<p>3 将吸料管套件从涂料中取出。擦净管外的多余涂料。</p>	<p>4 将吸料管放入冲洗液中。水性涂料用水, 油性涂料用矿物油精。将回流管放入废液桶中。</p>
<p>1 <b>압력을 해제합니다</b> (13 페이지 참조).</p>	<p>2 가드와 스프레이 팁을 제거합니다. 추가 정보는 건설명서 309639 를 참조하십시오.</p>	<p>3 페인트에서 흡입 튜브 세트를 제거합니다. 튜브 바깥쪽에서 페인트가 벗겨질 정도로 세게 문지르십시오.</p>	<p>4 흡입 튜브를 세척 유체에 놓습니다. 수성 페인트에는 물을 사용하고 유성 페인트에는 미네랄 분리를 사용합니다. 쓰레기통에 배출 튜브를 놓으십시오.</p>



<p>5 Turn prime valve horizontal.</p>	<p>6 Hold gun against paint pail. Take trigger safety OFF. Trigger gun and increase pressure until the pump runs steady and flushing fluid appears</p>	<p>7 Stop triggering gun. Move gun to waste pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system.</p>	<p>8 While continuing to trigger gun, turn prime valve down. Then, release gun trigger. Allow flushing fluid to circulate until fluid coming out of drain tube is clear.</p>
<p>5 将填料阀旋至水平位置。</p>	<p>6 握住喷枪靠在涂料桶上。打开扳机的安全销。扣动喷枪扳机并增大压力，直到泵稳定运转并有冲洗液流出。</p>	<p>7 停止扣动喷枪扳机。将喷枪移向废液桶，握住喷枪靠在桶上，扣动喷枪扳机使系统彻底冲洗。</p>	<p>8 在继续扣动喷枪扳机的同时将填料阀向下旋转。然后释放喷枪扳机。让冲洗液循环，直至从回流管流出的流体变清为止。</p>
<p>5 흡입 밸브를 가로 방향으로 돌립니다 .</p>	<p>6 페인트 통에 대고 건을 잡고 안전장치를 끕니다. 펌프가 일정하게 가동하고 세척 유체가 나타날 때까지 건을 쓰고 압력을 높입니다 .</p>	<p>7 건 분무를 멈춥니다 . 건을 쓰레기통으로 옮기고 통에 대고 건을 잡습니다 . 건의 방아쇠를 완전히 당겨 시스템을 세척합니다 .</p>	<p>8 건을 분무하는 동안에는 흡입 밸브를 끄십시오 . 그런 다음 건 방아쇠를 놓습니다 . 배출 튜브에서 흘러나오는 세척 유체가 깨끗할 때까지 유체를 순환시키십시오 .</p>

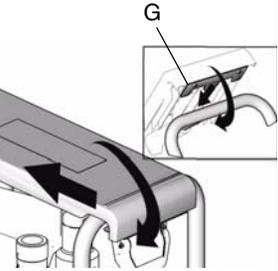
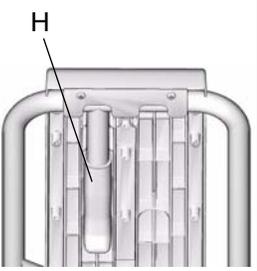
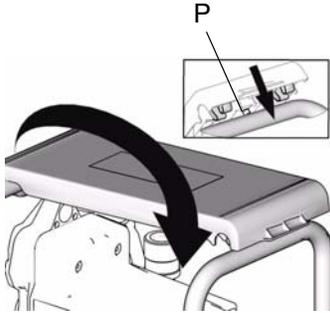


<p>9 Raise siphon tube above flushing fluid.</p>	<p>10 Close drain valve. Trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose.</p>	<p>11 Turn pressure control knob all the way down and power switch OFF. Unplug sprayer.</p>	<p>12 If you have a filter installed on your sprayer, remove filter. Clean and inspect. Install filter.</p>
<p>9 将吸料管提升到冲洗液的液面之上。</p>	<p>10 关闭泄压阀。朝冲洗桶内扣动喷枪扳机，以排出软管内的流体。</p>	<p>11 将压力控制旋钮旋到最低压力，并关断电源开关。拔下喷涂机电源插头。</p>	<p>12 如果喷涂机上装有过滤器，则将过滤器取下。进行清洗并检查。然后重新装上过滤器。</p>
<p>9 흡입 튜브를 세척 유체 위로 올립니다 .</p>	<p>10 배수 밸브를 잠그고 세척 통으로 건의 방아쇠를 당겨 호스에서 유체를 제거합니다 .</p>	<p>11 압력 조절 손잡이를 완전히 아래쪽으로 돌리고 전원을 끈 후 도장기 플러그를 뽑습니다 .</p>	<p>12 도장기에 필터가 설치되어 있으면 필터를 제거하고 청소 및 검사한 다음 다시 설치합니다 .</p>

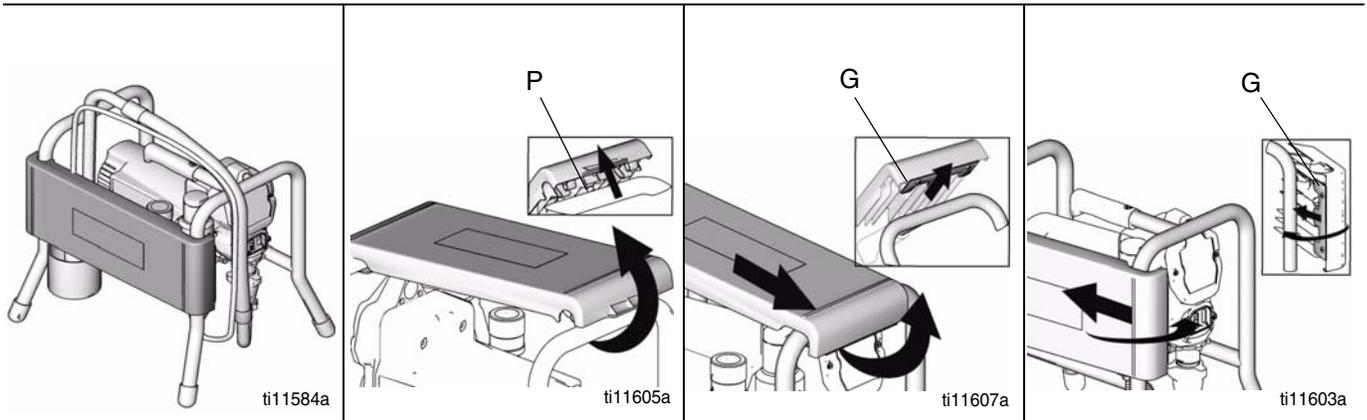
	 <p style="text-align: center;"><b>Pump Armor</b></p> <p style="text-align: center;"><small>t12895a</small></p>	 <p style="text-align: right;"><small>t12776a</small></p>	
<p>13 Remove filter from gun if installed. Clean and inspect. Install filter. See gun manual 309639.</p>	<p>14 If flushing with water, flush again with mineral spirits or Pump Armor to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.</p>	<p>15 Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.</p>	
<p>13 如果喷枪上装有过滤器，则将过滤器取下。进行清洗并检查。然后重新装上过滤器。参见喷枪手册 309639。</p>	<p>14 如果是用水冲洗的，请重新用矿物油精或 Pump Armor 冲洗一遍，以留下一层保护性涂层，避免结冰或腐蚀。</p>	<p>15 用一块在水或矿物油精中浸泡过的抹布擦洗喷涂机、软管及喷枪。</p>	
<p>13 설치되어 있는 경우 건에서 필터를 제거하고 청소 및 검사한 다음 다시 설치합니다. 건 설명서 309639를 참조하십시오.</p>	<p>14 물로 세척한 경우 미네랄 분리기 또는 펌프 아로마로 다시 세척하면 보호막이 형성되어 결빙이나 부식을 막을 수 있습니다.</p>	<p>15 물이나 미네랄 분리기를 적신 헝겊으로 스프레이, 호스 및 건을 닦습니다.</p>	

## Platform Access Position / 站台使用位置 / 플랫폼 접근 위치 (826098)

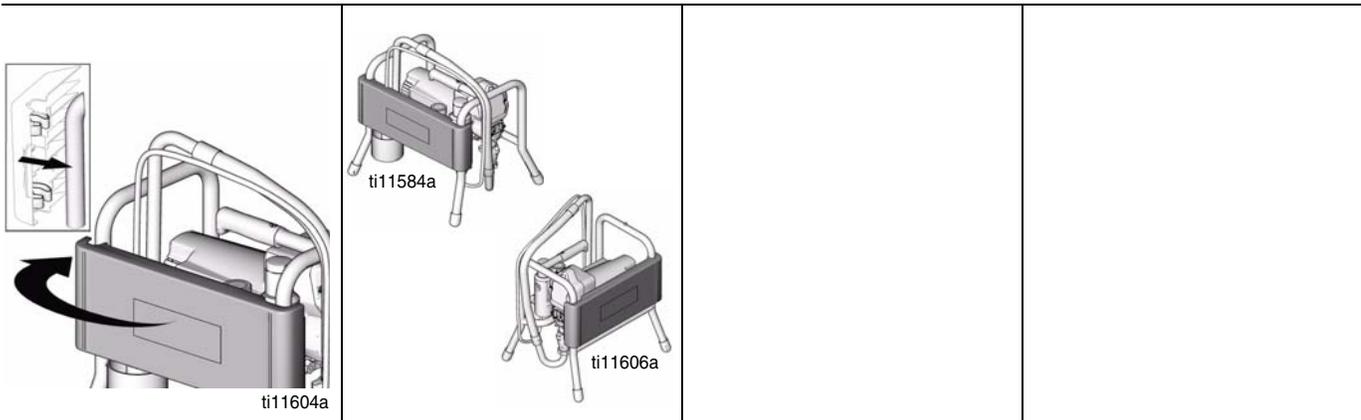
			
<p>To avoid falling, make sure sprayer is on a firm, level, non-slippery, secure foundation before standing on sprayer platform.</p>	<p>To avoid electrocution, do not allow sprayer frame to come in contact with live electrical wires.</p>	<p>To avoid falling, do not over reach while standing on sprayer platform.</p>	<p>If you are unable to step up to sprayer platform, use a stable intermediate stepping device.</p>
<p>为避免摔倒，站到喷涂机站台上之前一定要确保喷涂机置于坚实、水平、不光滑、牢靠的基础上。</p>	<p>为避免触电，不要让喷涂机机架接触到带电的电线。</p>	<p>为避免摔倒，站在喷涂机站台上时不要让身体过度探出。</p>	<p>如果不能直接登到喷涂机站台上，可利用一个稳定的中间台阶。</p>
<p>낙하 사고를 방지하기 위해, 도장기 플랫폼에 세우기 전에 도장기를 안정되고 수평이 맞춰져 기울어지지 않은 곳에 놓아야 합니다.</p>	<p>감전사 위험이 있으므로, 전원이 공급되고 있는 와이어에 도장기 프레임이 접촉되게 하면 안 됩니다.</p>	<p>낙하 사고를 방지하기 위해, 도장기 플랫폼 위에 있는 동안 지나치게 팔을 뻗지 마십시오.</p>	<p>도장기 플랫폼에 올라설 수 없으면 안정적인 받침대를 사용하십시오.</p>

 <p>ti11587a</p>	 <p>ti11586a</p>	 <p>ti11612a</p>	 <p>ti11585a</p>
<p>The sprayer platform is reversible, and can be installed facing either direction.</p> <p>To install the platform, perform the following steps:</p>	<p>1 Slide platform guiding plate (G) into sprayer frame.</p>	<p>2 Align groove underneath platform with sprayer handle (H).</p>	<p>3 Press other end of platform down onto opposite end of sprayer frame. Make sure frame peg (P) is aligned with slot underneath platform.</p> <p><b>CAUTION:</b> If the frame peg (P) is not aligned with the slot underneath platform, the platform will not be fully resting on the sprayer frame and will be unsafe to stand on.</p>
<p>喷涂机站台是可翻转朝向的，能面朝任一方向安装。</p> <p>若要安装站台，请执行以下步骤：</p>	<p>1 将站台导板 ( G ) 推入喷涂机机架。</p>	<p>2 将站台下面的槽与喷涂机把手 ( H ) 对准。</p>	<p>3 将站台的另一端按压至喷涂机机架的对应端上。确认机架销栓 ( P ) 与站台下方的槽对齐。</p> <p><b>告诫：</b> 如果机架销栓 ( P ) 未与站台下方的槽对齐，就无法将站台可靠固定在喷涂机机架上，人站上去会不安全。</p>
<p>도장기 플랫폼은 뒤집기가 가능하며 두 방향 중 한 방향을 향하도록 설치할 수 있습니다 .</p> <p>플랫폼을 설치하려면 다음 단계를 따르십시오 .</p>	<p>1 플랫폼 유도판 (G) 을 도장기 프레임으로 밀어넣습니다 .</p>	<p>2 플랫폼 아래의 홈을 도장기 핸들 (H) 에 맞춰 정렬합니다 .</p>	<p>3 플랫폼의 한쪽 끝을 도장기 프레임의 반대편 끝에 대고 누릅니다 . 프레임 페그 (P) 가 플랫폼 아래 슬롯에 맞게 정렬되는지 확인하십시오 .</p> <p><b>주의 :</b> 프레임 페그 (P) 가 플랫폼 아래 슬롯에 맞지 않으면 플랫폼이 도장기 프레임에 제대로 안착되지 않으며 불안정한 상태가 됩니다 .</p>

## Platform Transport Position / 站台搬运位置 / 플랫폼 운반 위치 (826098)



Attach the platform to the side of the sprayer frame to access the handle and transport the sprayer.	1	Lift platform off peg (P) side of sprayer frame.	2	Slide guiding plate (G) off opposite side of frame and lift platform off of sprayer.	3	Slide guiding plate (G) onto either side of sprayer frame.
将站台固定到喷涂机机架的侧面，以便能使用把手和搬运喷涂机。	1	从喷涂机机架的销柱（P）一侧拉出站台。	2	从机架的另一侧拉出导板（G），然后将站台从喷涂机上取下。	3	将导板（G）推入喷涂机机架的任一侧。
핸들 접근 및 도장기 운반 시 도장기 프레임 옆면에 플랫폼을 부착합니다 .	1	플랫폼을 도장기 프레임의 페그 (P) 면에서 들어올려 분리합니다 .	2	유도판 (G) 을 프레임 반대편에서 밀어내 분리하고 도장기에서 플랫폼을 들어 올립니다 .	3	유도판 (G) 을 도장기 플랫폼 측면 중 한 곳으로 밀어 넣습니다 .



<p>4 Align clips on opposite side of platform with sprayer frame and push until it snaps onto frame.</p>	<p>NOTE: Platform is reversible and can be attached to either side of the sprayer frame.</p>		
<p>4 将站台另一侧的夹子与喷涂机机架对齐，然后将其推按到机架上直至咬合固定。</p>	<p>注释：站台是可翻转朝向的，能安装在喷涂机机架的任一侧。</p>		
<p>4 플랫폼 반대편 측면의 클립을 도장기 프레임에 맞춰 정렬하고, 프레임에 걸릴 때까지 밀어넣습니다 .</p>	<p>주 : 도장기 플랫폼은 뒤집기가 가능하며 도장기 프레임의 한쪽면에 부착할 수 있습니다 .</p>		

# Technical Data

Power requirements . . . . .	100/120V AC, 50/60 hz, 11A, 1 phase 230V AC, 50/60 hz, 7.5A, 1 phase
Generator required . . . . .	3000 w minimum
Maximum working pressure . . . . .	3300 psi (22.7 MPa, 227 bar)
Cycles per gallon (liter) . . . . .	680 (180)
Maximum delivery gpm (lpm) . . . . .	0.38 (1.4)
Maximum tip size . . . . .	0.019
Fluid outlet npsm . . . . .	1/4 in.
<b>Dimensions (Hi-Boy):</b>	
Length . . . . .	22.0 in. (55.9 cm)
Width . . . . .	20.5 in. (52.1 cm)
Height . . . . .	38.8 in. (98.6 cm)
Weight . . . . .	58 lb (25.9 kg)
<b>Dimensions (ProStep):</b>	
Length . . . . .	20.0 in. (50.8 cm)
Width . . . . .	15.5 in. (39.4 cm)
Height . . . . .	19.25 in. (48.9 cm)
Weight . . . . .	40 lb (18.1 kg)
Wetted parts . . . . .	zinc and nickel-plated carbon steel, nylon, stainless steel, PTFE, Acetal, leather, UHMWPE, aluminum, tungsten carbide
Noise level*	
Sound power (ISO 3744)	100dBa*
Sound pressure (ISO 3744)	90 dBa*

*Delrin® is a registered trademark of the DuPont Company.*

*\*Measured 3 feet (1 meter) from equipment.*

## 技术数据

电源要求 . . . . .	交流 100/120V, 50/60 Hz, 11A, 单相 交流 230V, 50/60 Hz, 7.5A, 单相
所需发电机 . . . . .	至少 3000 W
最大工作压力 . . . . .	3300 psi (22.7 MPa, 227 bar)
每加仑 (升) 周数 . . . . .	680 (180)
最大供应量, gpm (lpm) . . . . .	0.38 (1.4)
最大喷嘴尺寸 . . . . .	0.019
流体出口, npsm . . . . .	1/4 英寸
<b>尺寸 (Hi-Boy):</b>	
长度 . . . . .	22.0 英寸 (55.9 cm)
宽度 . . . . .	20.5 英寸 (52.1 cm)
高度 . . . . .	38.8 英寸 (98.6 cm)
重量 . . . . .	58.0 磅 (25.9 kg)
<b>尺寸 (ProStep):</b>	
长度 . . . . .	20.0 英寸 (50.8 cm)
宽度 . . . . .	15.5 英寸 (39.4 cm)
高度 . . . . .	19.25 英寸 (48.9 cm)
重量 . . . . .	40.0 磅 (18.1 kg)
流体部件 . . . . .	镀锌和镀镍碳钢、尼龙、不锈钢、PTFE、Delrin <sup>®</sup> 、皮质、 超高分子量聚乙烯、铝质、碳化钨
<b>噪声水平 *</b>	
噪音功率 (ISO 3744)	100dBa*
噪音压力 (ISO 3744)	90 dBa*

Delrin<sup>®</sup> 是 DuPont 公司的注册商标。

\* 在距离设备 3 英尺 (1 米) 处测量。

## 기술 자료

전기 사양 . . . . .	100/120V AC, 50/60 hz, 11A, 단상 230V AC, 50/60 hz, 7.5A, 단상
필요한 발전기 . . . . .	최소 3000 w
최대 작동 압력 . . . . .	3300 psi (22.7 MPa, 227 bar)
갤런 ( 리터 ) 당 사이클 수 . . . . .	680 (180)
최대 공급 gpm(lpm) . . . . .	0.38 (1.4)
최대 팁 크기 . . . . .	0.019
유체 배출 npsm . . . . .	1/4 인치
<b>치수 (Hi-Boy):</b>	
길이 . . . . .	22.0 인치 (55.9 cm)
너비 . . . . .	20.5 인치 (52.1 cm)
높이 . . . . .	38.8 인치 (98.6 cm)
무게 ( 필터 제외 ) . . . . .	58.0 lbs (25.9 kg)
<b>치수 (ProStep):</b>	
길이 . . . . .	20.0 인치 (50.8 cm)
너비 . . . . .	15.5 인치 (39.4 cm)
높이 . . . . .	19.25 인치 (48.9 cm)
무게 ( 필터 제외 ) . . . . .	40.0 lbs (18.1 kg)
유체가 접촉되는 부품 . . . . .	아연 및 니켈 도금 탄소강, 나일론, 스테인레스 강철, PTFE, Delrin®, 가죽, UHMWPE, 알루미늄, 텅스텐 카바 이드
<b>소음 수준 *</b>	
음력 (ISO 3744)	100 dBa*
음압 (ISO 3744)	90 dBa*

Delrin® 은 듀폰사의 등록 상표입니다.

\* 장비로부터 3 피트 (1 미터) 떨어진 곳에서 측정.

## Warranty / 担保书 / 보증서

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

### **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

### **对于 GRACO 公司的加拿大用户**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. 各当事人承认他们已要求用英语制订本文及所订立、提出或制定的依此或直接或间接与此有关的所有文件、通知及诉讼。

### **중국 / 한국 GRACO 고객 정보**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. 양 당사자는 현재 문서를 비롯하여 이와 관련 되어 제공되는 또는 이와 직, 간접적으로 관련되는 모든 문서, 경고 및 법적 소송 절차는 영문으로 작성된다는 사실을 인정합니다.

### **ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE**

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

This manual contains English, Chinese, and Korean

**Sales Offices:** Minneapolis, Detroit

**International Offices:** Belgium Korea, Hong Kong, Japan

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

www.graco.com

Printed in USA 310871C